

 ALPEN  HOTEL  
OETZ

... wo Sie echte Tiroler Gastlichkeit erleben!  
... where you will experience true Tyrolean hospitality!



ALPEN  HOTEL  
OETZ

## Herzlich willkommen!

Sie sind auf der Suche nach einem traditionellen Hotel ohne Schnickschnack, wo Gastfreundschaft kein leeres Versprechen ist?

Dann sind Sie bei uns im Alpenhotel Oetz genau richtig. Unsere Gäste schätzen die bevorzugte Lage mitten in Oetz

und unsere persönliche Betreuung. Wir helfen Ihnen, Ihren Urlaub zu einem einzigartigen, erholsamen Erlebnis zu machen.

Unser Team und wir tun unser Bestes, damit Sie sich bei uns wohl fühlen: Sie kommen als Gast und gehen als Freund.

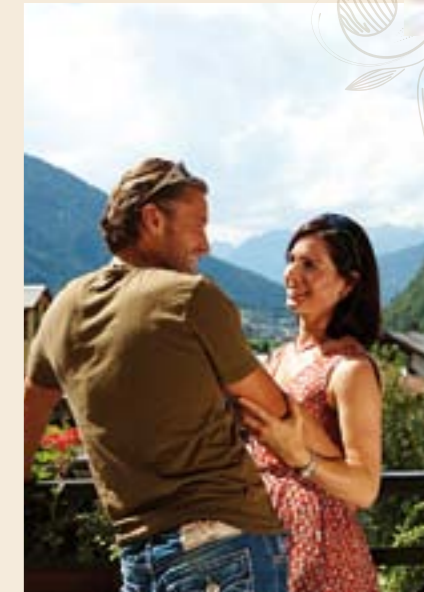
## Welcome!

If you are looking for a traditional hotel, where hospitality is not an idle promise, then look no further than the Alpenhotel.

Our guests appreciate the ideal location in the centre of Oetz making your holiday a unique and memorable experience.

Our friendly team will enjoy doing their best to ensure you feel comfortable and welcome in our house.

Arriving as a guest and leaving as a friend.





## Ein Haus, das verzaubert...

Das Alpenhotel Oetz ist ein alteingesessenes Haus mit bewegter Geschichte.

Wir befinden uns im Ortszentrum, aber dennoch in ruhiger Lage abseits der Hauptstraße.

Egal, ob Sie Ihren Urlaub lieber gemütlich oder aktiv verbringen möchten, unser Hotel ist dafür optimal geeignet.

## A house that will leave you enchanted...

A long-established house, the Alpenhotel Oetz is steeped in history.

Located in a quiet street away from the main road, regardless of whether you want

to spend your holidays in a relaxing or an active atmosphere.

Our comfortable hotel is ideally suited to meet both needs.





## Genießen Sie...

Bei uns im Alpenhotel Oetz kocht Chef Thomas persönlich für Sie.

Er verwöhnt Sie nicht nur mit Tiroler Köstlichkeiten, wie Rindsrouladen, Schweinsbraten oder Knödeln, sondern auch mit zahlreichen anderen Spezialitäten.

## Savour...

Our head chef, Thomas, personally prepares each dish with great care.

He is renowned for his many Tyrolean delicacies including beef roulade and roast pork with dumplings.

Our Vegetarian guest's tastes

Auf Wunsch kochen wir gerne vegetarisch für Sie. Das ganze Jahr über bereiten wir Ihnen ein reichhaltiges Frühstück.

Und Chefin Rosi steht Ihnen ganz nebenbei mit hilfreichen Tipps für Ihre Urlaubsgestaltung zur Seite.

are equally catered for. All year round we serve a full breakfast.

Our hotel manageress, Rosi, is glad to provide you with all local information to help you make the most of your holiday.





## Gemütliche Zimmer ...

Machen Sie es sich gemütlich in einem unserer 40 komfortablen Zimmer!

Sie sind allesamt ausgesucht gemütlich eingerichtet und laden zum Ausruhen ein.

esonders eindrucksvoll ist der Blick aus dem Fenster: Hier genießen Sie das

imposante Panorama der umliegenden Bergwelt.

Sie werden sehen:

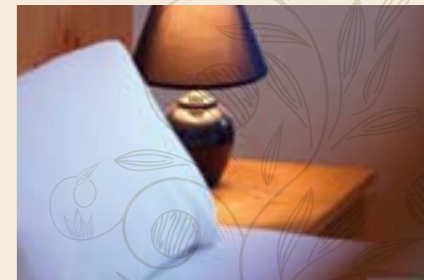
Die frische Gebirgsluft tut Ihnen gut und verhilft Ihnen zu einem besonders erholsamen Schlaf – ein guter Start in den nächsten Urlaubstag.

## Comfortable rooms ...

You can make yourself at home in anyone of our 40 comfortable rooms each individually furnished and ideally suited for your restful stay.

The vista of the impressive Tyrolean Mountains combined

with fresh mountain air will help towards a sound and peaceful nights sleep – a perfect start for the next day





## ... zum Wohlfühlen ...

Die meisten Zimmer verfügen über einen sonnigen Balkon.

Sämtliche Räume sind mit Bad oder Dusche, WC und Sat-TV ausgestattet, teilweise Wireless LAN.

## Feel at ease...

The majority of our rooms have south west facing sunny balconies.

All rooms are equipped with en-suite bathrooms, satellite television, and Wi-Fi is also available.





## Oetz - im Sommer

Ganz egal, ob Sie einen sportlich-aktiven oder einen erholsam-ruhigen Urlaub bevorzugen – das Alpenhotel ist ein wunderbarer Ausgangspunkt dafür.

Denn im Oetztal erleben Sie gemütliche Wanderungen, aufregende Bergtouren und

Klettersteige, die Ihnen atemberaubende Ausblicke bieten.

Neben idyllischen Badeseen locken auch unsere Freischwimmbäder und das Thermalbad „Aqua Dome“ in Längenfeld.

## Oetz in summer

Regardless of whether you prefer a relaxing or an active holiday, the Alpenhotel is a wonderful starting point.

Your choices include relaxing walking tours, exciting mountain hikes or even fixed rope routes, known as via-ferrata or Kletterstiege.

For those who prefer water activities either idyllic natural lakes or open air pool complex such as „Aqua Dome“ in Längenfeld are also very attractive alternatives.

Oetz also hosts the annual world extreme kayak championships.



## Ein Freizeitparadies...

Timmelsjoch, Hahntennjoch, Gurgltal – diese Namen lassen die Herzen von Motorrad- und Fahrrad-Fahrern höher schlagen.

Das Alpenhotel ist perfekt auf die Bedürfnisse von Bikern und Fahrradfahrern eingestellt. So gibt es natürlich überdachte Unterstellplätze für Ihre Bikes.

Dort können Sie Ihre Bikes optimal warten. Unser Chef Thomas fährt selber Motorrad und kennt die schönsten Straßen der näheren und weiteren Umgebung.

Gerne weiht er Sie in seine Geheimnisse ein und unternimmt sogar die eine oder andere Tour mit Ihnen.



## A paradise of recreation...

For the Motorbike enthusiast who dreams of high alpine roads such as the famous passes of Timmelsjoch, Hahntennjoch and Gurgltal, we are ideally situated for day tours. We provide a sheltered area should you need to carry out any essential maintenance.

Our head chef Thomas is an enthusiastic motorbike rider with an extensive depth of local knowledge of all the beautiful routes in the vicinity and region.

He is happy to share his local knowledge and might even join you on your tour.



## Oetz - im Winter

Mit dem kostenlosen Skibus erreichen Sie in ein paar Minuten das Skigebiet Oetz-Hochoetz, wo Sie zwischen 1.400 und 2.200 m Seehöhe 34 km abwechslungsreiche und schneesichere Pisten erwarten.

In kurzer Zeit mit dem ebenfalls kostenlosen Skibus erreichbar sind außerdem die Skigebiete Kühtai und Sölden.

Auch diese bieten jede Menge Pistenvergnügen für Skifahrer und Snowboarder, egal ob Anfänger oder Könnler. In diesem Sinne: Ski Heil!

## Oetz in winter ...

Our local valley ski slopes such as Kühtai and Sölden (of world cup fame) are all accessible by an efficient courtesy bus service.

In the village of Oetz-Hochoetz the cable car sits at an altitude of 1400

and 2200m a short 8 minute walk from our hotel, where you will find 34 km of well-prepared diversified slopes which cater for the majority of skiers and family needs.





## Ein Wintertraum in weiß!

Wir halten im Hotel umfangreiches Informationsmaterial für Ihre Freizeitgestaltung im Oetztal bereit.

Erfahren Sie alles übers Schneeschuhwandern, Winterwandern, Rodeln, Eislaufen und Langlaufen.

## A white wintery dream!

We keep a large variety of information to help you create the most of your holiday in the Oetztal region.

We are more than happy to advise you about your winter

activity from snowshoeing, winter walking tours, tobogganing, ice skating and cross-country skiing.



ALPEN  HOTEL  
OETZ

Familie Schneider · Bielefeldstraße 4 · A-6433 Oetz  
Tel.: 0043(0)5252/6232 · Fax: 0043(0)5252/6232-16  
[office@alpenhotel-oetz.at](mailto:office@alpenhotel-oetz.at) · [www.alpenhotel-oetz.at](http://www.alpenhotel-oetz.at)

